(タイトルペーパ)

本稿は、英国安全衛生庁(Health and Safety Executive)が、2025年2月12日に公表した、

Violence at Work statistics, 2023/24

(職場における暴力の統計、2023/24)

の全文について、原則として「原典の英語原文-日本語仮訳」の形式で紹介するものです。この資料は、職場における暴力によって発生した労働災害に関して、 包括的で詳細な資料となっています。

我が国(日本)では、職場における暴力によって発生した労働災害に関する系統的な分析や統計は未だ見当たりませんが、英国及びアメリカ合衆国労働省職業 安全衛生局(Occupational Safety and Health Administration, Ministry of Labor, United States:略称 OSHA)では、労働災害の分野における無視することができない重要な課題として受け止められています。

今後においては、我が国(日本)でも職場における暴力によって発生した労働災害の問題が顕在化する可能性があるかもしれません。そのようなことをも踏ま えつつ、本資料を作成しました。

この資料の作成年月:2025年2月

この資料の作成者 : 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

英国安全衛生庁による職場における暴力による労働災害の統計、2023/24 年(Violence at Work statistics, 2023/24)

[原典の名称]: Violence at Work statistics, 2023/24

[原典の公表日];2025年2月12日

[原典の所在]:https://www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/work-related-violence-report.pdf

[著作権について]: 次により、出典を明記すれば、転載等は自由に認容されています。

Copyright

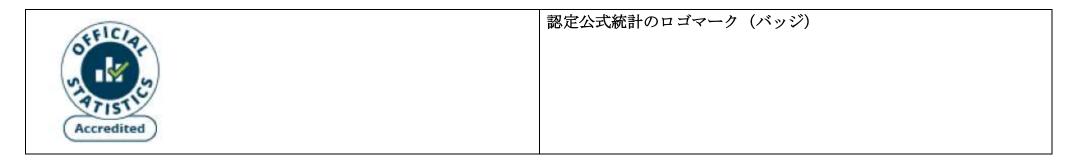
Copyright relating to online resources: The information on this website is owned by the Crown and subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open

HSE

Violence at Work statistics, 2023/24

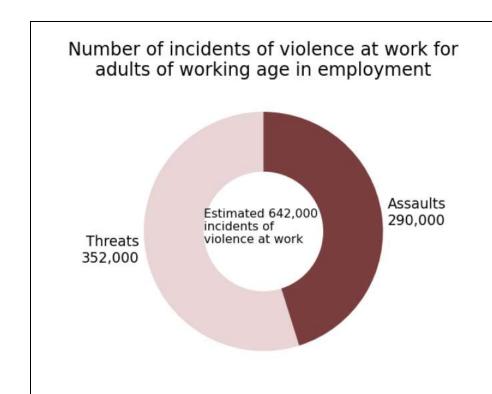
Data up to March 2023/24 Annual statistics Published 12th February 2025

英語原文	左欄の日本語仮訳
Table of Contents	目次(左欄の英語原典のページ番号は、省略しています。)
Summary 3	要約
Violence at Work 5	職場での暴力
The extent of violence at work 6	職場での暴力の程度
Occupation 9	職業
Offender – Victim Relationship 11	加害者と被害者との関係
The consequences of violence at work 12	職場での暴力の結果
Influence of drugs and alcohol 13	薬物及びアルコールの影響
Alternative measures of the extent of violence at work 15	職場での暴力の程度を測る代替手段
Conclusion 20	結論
ANNEX 1: Sources and definitions used 21	附属書1:使用した出典及び定義
ANNEX 2: List of tables and references 24	附属書 2: 表及び参考資料のリスト
Accredited Official Statistics 25	認定公式統計



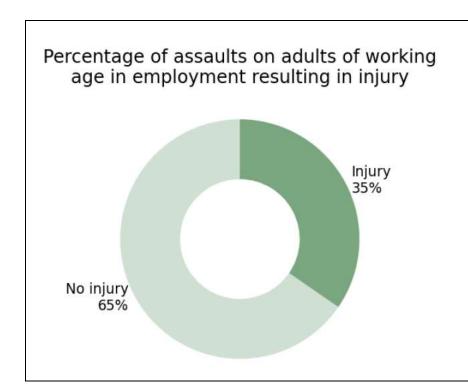
Summary	要約
642,000 Incidents of violence at work in 2023/24	642,000 人 :2023/24 年(資料作成者注:2023 年 4
	月から2024年3月末までの間を意味します。)の職
	場での暴力事件
279,000 Adults experienced violence at work in	279,000: 2023/24 年に職場で暴力を受けた成人の数
2023/24	
Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典:犯罪調査 イングランド及びウェールズ
	(Crime Survey England and Wales CSEW))

(資料作成者注:"CSEW"とは"Crime Survey for England and Wales": イングランド及びウェールズの犯罪統計:のことです。以下同じ。)



雇用されている生産年齢の成人の職場での暴力事件の件 数、2023/24年

Estimated 642,000 incidents of violence at work	職場における暴力事例の推定値 642,000
Threats	脅迫
352,000	352,000
Assaults	暴 行
290,000	290,000



Percentageof assaultson adults雇用中の生産年齢の成人に対する傷害事件の割合(%)employment resulting in injury

資料作成者注:左欄の円グラフ中の「英語-日本語仮訳」は、次のとおりです。)

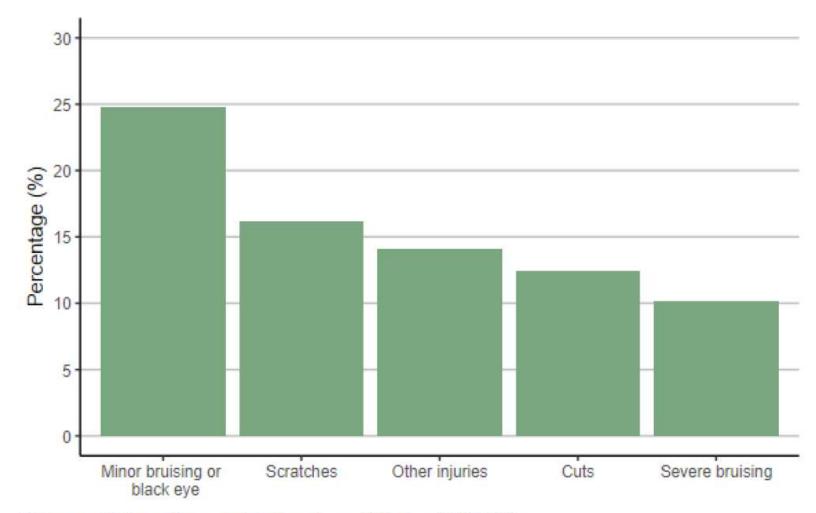
Injury 35%	負傷を伴うもの:35%
No injury 65%	負傷を伴わないもの:65%

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)

出典:犯罪調査 イングランド及びウェールズ

Types of injury resulting from assaults 2023/24, as percentage of all assaults resulting in an injury

傷害を負わせた全暴行件数に占める暴行による傷害の種類、2023/24年



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)

(資料作成者注:上記のグラフ中の「英語原文―日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Minor bruising or black eye	軽い打撲又は青あざ
Scratches	かすり傷
Other injuries	その他の傷害
Cuts	切り傷
Severe bruising	重い打撃

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典:イングランド及びウェールズの犯罪調査 (CSEW)
---	------------------------------

Notes:	注;
Notes: 1. 'Other injuries' includes puncture/stab wounds, broken	1. 「その他の負傷」には、刺し傷、骨折、鼻血、鼻の骨折、歯の折損若しくは
bones, nose bleeds, broken nose, broken, lost or chipped teeth,	欠損、脱臼、脳震盪若しくは意識喪失、内臓損傷、顔面若しくは頭部の負傷又
dislocation, concussion or loss of consciousness, internal injuries,	はその他の負傷が含まれます。
facial or head injuries or other injuries.	
2. Figures presented may not sum to 100. Figures may add to more	2. 数値の合計は 100 にならない場合がある。複数の身体的傷害を負った可能性
than 100 as more than one type of physical injury may have been	があるため、数値は100以上になることがあり、また、拒否や「わからない」
sustained or less than 100 as refusals and "Don't know" answers are	という回答は表示されないため、100 未満になることがある。
not presented.	

Violence at Work	
職場における暴力	

The estimated number of violent incidents at work fluctuates on an annual basis with no clear trend. The findings from the 2023/24 CSEW show:

- The risk of being a victim of actual or threatened violence at work is an estimated 1.1% of working adults being the victim of one or more violent incidents at work, compared to 1.1 % in 2022/23.
- An estimated 279,000 adults of working age in employment experienced violence at work, including threats and physical assault.
- There were an estimated 642,000 incidents of violence at work, comprising of 290,000 assaults and 352,000 threats. This compares to an estimated 649,000 incidents in 2022/23.
- The 2023/24 CSEW found that 1.1% of workers who were men and 1% of workers who were women were victims of violence at work once or more during the year prior to their interview.
- An estimated 60% of work-place violence offenders were strangers to the victim. Among the 40% of incidents where the offender was known, they were most likely to be a client or member of the public known through work.
- The survey found 65.4% of violence at work resulted in no physical injury. Of the remaining 34.6% of cases, injuries described minor bruising or a black eye, or scratches accounted for the majority of the injuries recorded.

Due to the suspension of data collection for the Crime Survey for England and Wales (CSEW) data is not available for the years ending March 2021 and March 2022.

職場における暴力事件の推定件数は毎年変動しており、明確な傾向は見られない。2023/24 年 CSEW の調査結果は以下のとおりである:

- 職場で実際に暴力を受けたり、脅かされたりするリスクは、勤労成人の推定 1.1%で、2022/23 年には 1.1%であった。
- 推定 27 万 9,000 人の就労年齢の成人が、脅迫や身体的暴行を含む職場での 暴力を経験した。
- 職場での暴力事件は推定 64 万 2,000 件で、その内訳は暴行 29 万件、脅迫 35 万 2,000 件。これは 2022/23 年の推定 64 万 9,000 件と比較すると多い。
- 2023/24 年 CSEW によると、男性労働者の 1.1%、女性労働者の 1%が、面接前の 1 年間に 1 回以上職場で暴力の被害にあっている。
- 職場暴力の加害者の推定 60%は被害者と面識のない他人であった。加害者が知り合いであった事件の 40%では、仕事を通じて知り合った顧客又は一般の人である可能性が最も高かった。
- 調査によると、職場での暴力の65.4%は身体的傷害に至らなかった。残りの34.6%では、軽い打撲又は黒目、ひっかき傷等が大半を占めている。

イングランド及びウェールズ犯罪調査 (CSEW) のデータ収集停止により、2021年3月期及び2022年3月期のデータは入手できない。。

The extent of violence at work

職場における暴力の程度

In order to aid the development of policies to reduce violence at work it is necessary to assess how frequently incidents occur and the risk of victimisation. Two main measures of the extent of violence at work are presented – the number of incidents and the number of victims.

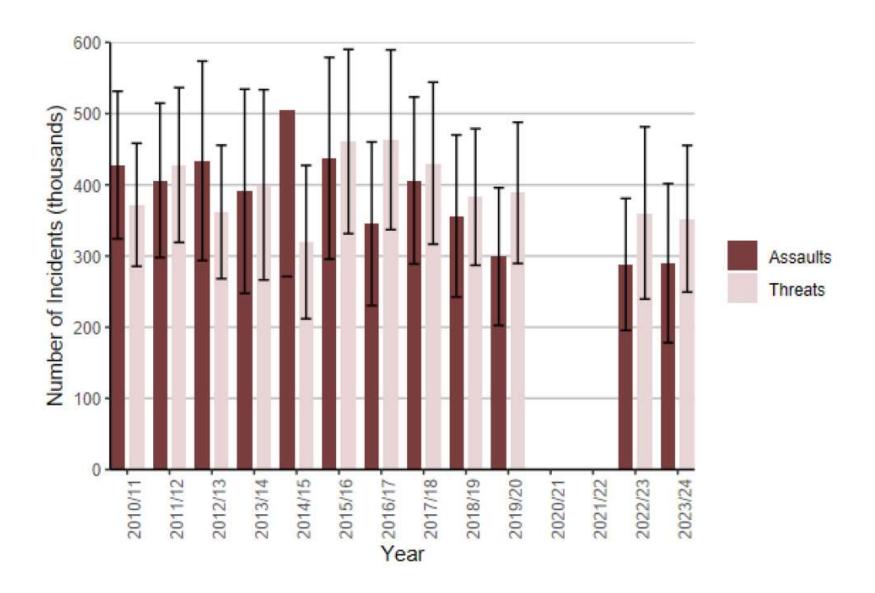
• The number of incidents of work-related violence in 2023/24 was estimated at 642,000 with assaults accounting for 290,000 of these and 352,000 threats to victims.

職場での暴力を減らすための政策立案に役立てるためには、事件がどれくらいの頻度で発生し、被害が生じるリスクを評価する必要がある。職場での暴力の程度を示す2つの主な指標、すなわち発生件数及び被害者数を示す。

● 2023/24 年の作業関連の暴力事件数は 64 万 2,000 件と推定され、そのうち 暴行事件が 29 万件及び被害者への脅迫事件が 35 万 2,000 件を占める。

Figure 1: Estimated number of incidents of violence at work for adults of working age in employment, 2023/24

図1: 就業中の成人についての職場での暴力事件数の推定値、2023/24

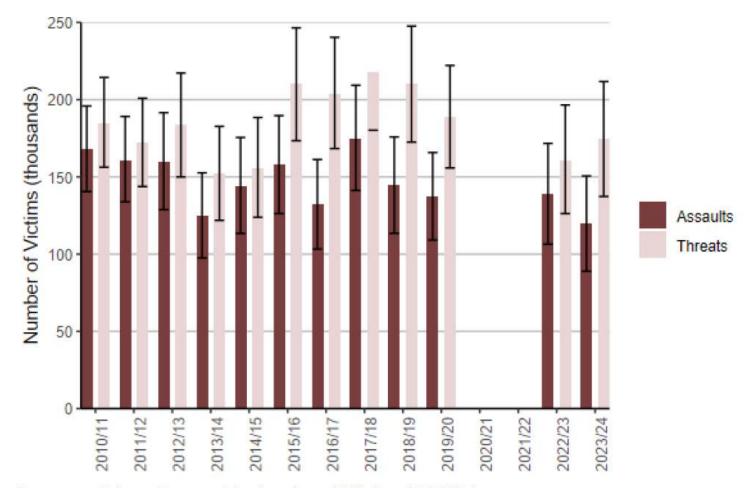


Number of incidents (thousands)	被雇用者 1,000 人当たりの発生数
■Assaults	■暴行
■ Threats	■脅迫
Source: Crime Survey for England and Wales	資料出所:イングランド及びウェールズの犯罪調査

Notes:	注
1. There was a break in the CSEW time-series because of the suspension of	1.コロナウイルス(COVID-19)の大流行により、2020 年 3 月から 2021 年 10
face-to-face interviewing between March 2020 and October 2021, during the	月までの間、対面での聞き取り調査が中止されたため、CSEW(イングランド及
coronavirus (COVID-19) pandemic.	びウェールズの犯罪調査)の時系列には中断があった。
2. Error bars show 95% confidence intervals for the data	2.エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
• The 2023/24 CSEW estimated that 1.1% of working adults were the victim	● 2023/24 年の CSEW では、勤労成人の 1.1%が面接前の 1 年間に職場で 1
of one or more violent incidents at work in the year before their interview of	回以上の暴力事件の被害にあっており、そのうち 0.5%が勤務中に身体的暴
which 0.5% had been physically assaulted while they were working and 0.7%	行を受け、0.7%が脅迫を受けていると推定された。これは、少なくとも1回
had suffered threats. This represents an estimated 279,000 workers who had	職場で暴力を受けたことがある労働者 27 万 9000 人に相当する。120,000
experienced at least one incident of violence at work. 120,000 had been	人が仕事中に暴行を受け、175,000人が脅迫を受けた。
assaulted while they were working and 175,000 had suffered threats.	

Figure 2: Estimated number of victims of violence at work for adults of working age in employment, 2023/24

図2: 就労年齢にある成人における職場での暴力被害者数の推計、2023/24年



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)

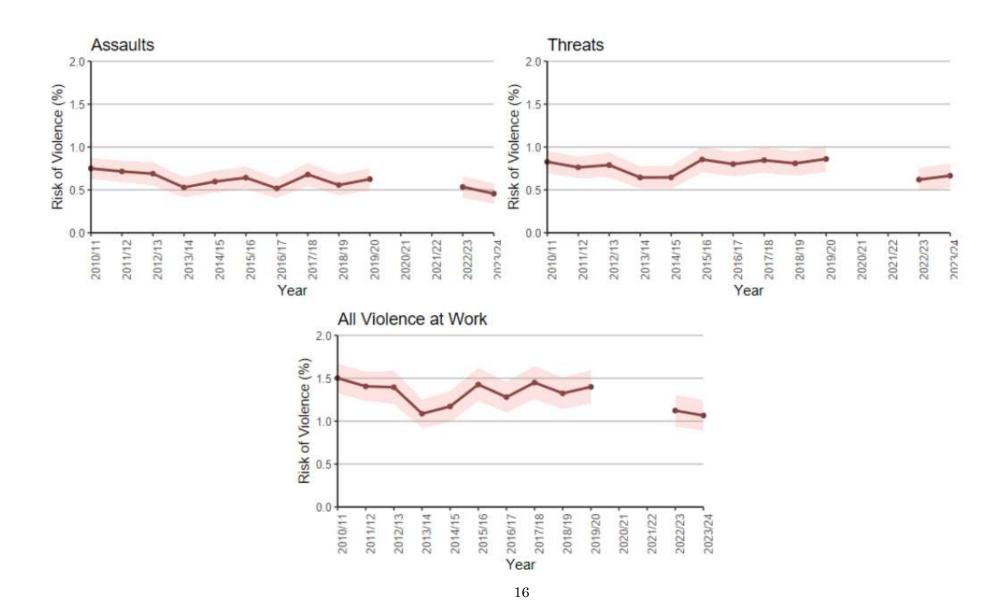
(資料作成者注:上記図2中の「英語原文―日本語仮訳」は、次のとおりです。)

Number of Victims (thousands)	被害者数(単位 1,000 人)
■Assaults	■暴行
■ Threats	■脅迫
Source: Crime Survey for England and Wales for year ended March 2020	資料出所: イングランド及びウェールズの犯罪調査 2020

Notes:	注
1. There is a break in the CSEW time-series because of the suspension of face-	1.コロナウイルス(COVID-19)の大流行により、2020 年 3 月から 2021 年 10
to-face interviewing between March 2020 and October 2021, during the	月までの間、対面での聞き取り調査が中止されたため、CSEW(イングランド及
coronavirus (COVID-19) pandemic.	びウェールズの犯罪調査)の時系列に区切りがある。
2. Error bars show 95% confidence intervals for the data.	2. エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
3. The overall number of victims of violence does not equal the sum of assaults	3.前年中に暴行及び脅迫の脅迫の両方を経験した被害者もいるため、暴力被害者
and threats as some victims will have experienced both assaults and threats	全体の数は暴行及び脅迫の合計とは一致しない。
within the previous year.	

Figure 3: Estimated risk of violence at work for adults of working age in employment, 2023/24

図3: 就業中の成人における職場での暴力リスクの推定値、2023/24年



■Assaults	■暴行
■ Threats	■脅迫
Risk of Violence (%)	暴力のリスク (%)
All Violence at Work	職場におけるすべての暴力

Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典:イングランド及びウェールズ犯罪調査 (CSEW)
---	-----------------------------

Notes:	注
1. There was a break in the CSEW time-series because of the	1.コロナウイルス(COVID-19)の大流行により、2020 年 3 月から 2021 年 10
suspension of face-to-face interviewing between March 2020 and	月までの間、対面での聞き取り調査が中止されたため、CSEW の時系列には中
October 2021, during the coronavirus (COVID-19) pandemic.	断があった。
2. Error bars show 95% confidence intervals for the data.	2.エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
The risk of violence at work for people of working age in employment	就労している現役世代の職場での暴力リスクは、ここ数年、ほぼ同様である。職
has been broadly similar over recent years. The total number of violent	場での暴力事件の総数は、明確な傾向はなく、毎年変動している。
incidents at work fluctuates on an annual basis with no clear trend.	

Occupation

職業

The occupational data presented here is based on two years of combined data from the data year ending March 2023 and the data year ending March 2024 of the CSEW. Due to the detailed nature of the occupational codes, it is necessary to use two years data to achieve sufficient sample sizes for meaningful analysis. The CSEW assigns a Standard Occupational

ここに示した職業データは、CSEW(イングランド及びウェールズの犯罪調査)の 2023 年 3 月期及び 2024 年 3 月期の 2 年分のデータを合算したものである。職業コードの詳細な性質上、意味のある分析を行うために十分なサンプル数を得るためには 2 年分のデータを使用する必要がある。

Classification 2010 (SOC 2010) code to the current occupation of all respondents, or if they were not in work in the week prior to the interview, it will be assigned to their last main job (ONS, 2010). The individual SOC codes can be grouped into categories to allow analysis of occupational differences in risk. The analysis presented shows the top 5 occupations of the 25 sub-major occupational groups; for further details of the SOC classification, see

 $www.ons.gov.uk/methodology/classifications and standards/standard occupational classifications oc/soc 2010\ .$

Only respondents who were working in the week prior to their interview are included in the analyses presented in this chapter. Respondents may not have been in employment for the entire 12 months of which the risks are measured; however, the CSEW does not ask respondents how long they had been in their current job. The inclusion of people who had not worked throughout the year may lead to an underestimation of the level of risk. Furthermore, some respondents may have changed jobs during the year; no longer working within the occupation where the violent incident may have occurred. It is not possible to identify such cases as these details are not collected.

The CSEW shows that there is large variation in the risks at work across occupational groups. Overall, respondents in Protective service occupations faced the highest risk of assaults and threats while working, at 8.8%-8 times the average risk of 1.1% across all occupations. Additionally, Health and social care associate professionals had higher than average risk at 4.4%.

CSEW では、全回答者の現在の職業に標準職業分類 2010 (SOC2010) コードを割り当てており、聞き取り調査前の週に仕事に就いていなかった場合は、最後の主な仕事に割り当てられる (ONS, 2010)。

個々の SOC (標準職業分類) コードを職業別に分類することで、職業によるリスクの違いを分析することができる。

SOC 分類の詳細については、

www.ons.gov.uk/methodology/classifications and standards/standard occupational classifications oc/soc 2010.

を参照のこと。

本章の分析には、聞き取り調査前の週に働いていた回答者のみが含まれている。

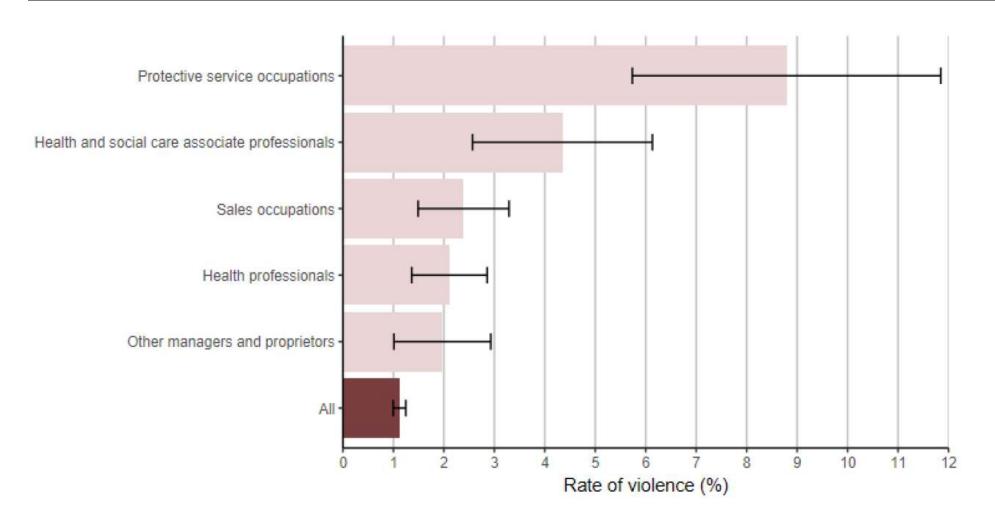
回答者は、リスクを測定した 12 カ月間すべて就業していたとは限らない。 しかし、CSEW は回答者に現在の仕事に就いてからの期間を尋ねていない。 1 年を通じて働いていない人が含まれるため、リスクのレベルが過小評価される可能性がある。

さらに、回答者の中には1年の間に転職し、暴力事件が発生した可能性のある 職業に就いていない人もいるかもしれない。このようなケースの詳細は収集さ れていないため、特定することはできない。

CSEW によると、仕事中のリスクは職業グループによって大きなばらつきがある。全体として、保護サービス業の回答者は、仕事中に暴行や脅迫を受けるリスクが最も高く、8.8%—これは全職業での平均1.1%の8倍であった。さらに、医療及び福祉関連専門職のリスクは平均より高く、4.4%であった。

Figure 4: The percentage of adults of working age in employment who were victims once or more of violence at work, for the top five highest risk occupational groups and the average for all occupations for the combined data years 2022/23 and 2023/24.

図 4:2022/23 年と 2023/24 年とを合わせたデータにおける、職場で暴力の被害を 1 回以上受けた就労年齢の成人の割合%。リスクの高い上位 5 職業グループ及び全職業の平均値



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)	出典: 犯罪調査イングランド及びウェールズ (CSEW)
---	------------------------------

Protective service occupations	防衛サービス職
Health and social care associate professionals	保健及び社会福祉の専門家
Sales occupations ·	販売員
Health professionals	保健専門職
Other managers and proprietors	その他の管理者及び経営者
All	合計

Notes:	備考
1. Error bars show 95% confidence intervals for the data.	1. エラーバーはデータの 95%信頼区間を示す。
2. All represents the average risk of violence over all occupations.	2. 全ては全職業の平均暴力リスクを示す。
3. This data is based on combined data for the two years ending March 2023	3. このデータは、2023年3月期と2024年3月期との2年間のデータを合算し
and March 2024.	たものである。

Offender – Victim Relationship

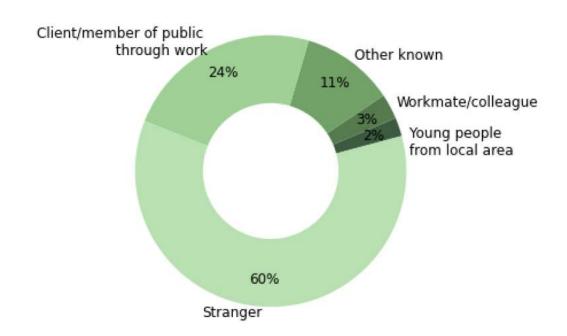
加害者と被害者との関係

The 2023/24 CSEW asserts that of all work-related violence the offender was unknown to the victim in 60% of incidents, whilst in 40% of incidents the offender was known to the victim. In cases where the offender was known, they were most likely to be a a client or member of the public known through work.

2023/24年 CSEW (イングランド及びウェールズの犯罪調査) によれば、作業に 関連した暴力事件のうち、加害者が被害者と面識のない事件は 60%であった が、加害者が被害者と面識のある事件は 40%であった。加害者が既知の場合、 仕事を通じて知り合った顧客又は一般市民である可能性が高い。

Figure 5: Offender – Victim relationship for adults of working age in employment, 2023/24

図5: 就労年齢にある成人の加害者と被害者との関係、2023/24年



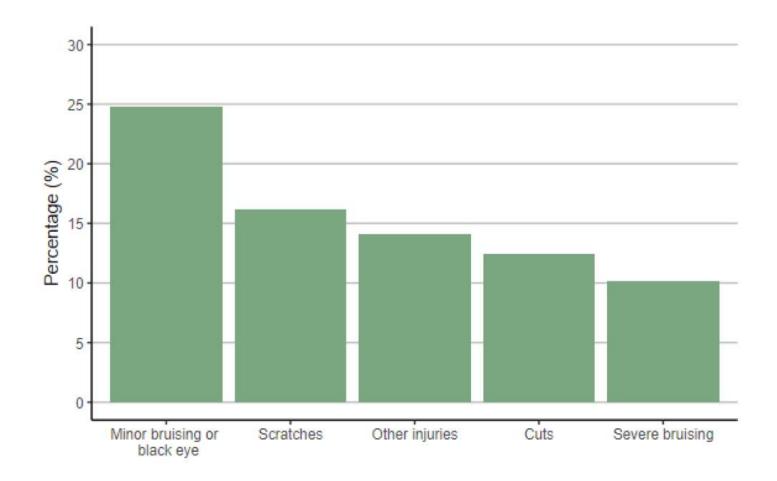
Source: Crime Survey	England and Wales (CSEW)	出典 犯罪調査イングランド・ウェールズ (CSEW)
Stranger	60%	他人(見知らぬ人)
Other known	11%	その他の知人

Client/member of public through work	24%	仕事を通じて知り合った依頼人/一般公衆の構成員
Workmate/colleague เ	3%	仕事仲間/同僚
Young people from local area	2%	地域にいる若者

The consequences of violence at work	職場における暴力の結果
Experiencing violence at work can have both physical and emotional	職場で暴力を経験すると、被害者は身体的及び精神的な影響を受ける可能性が
consequences for victims and worry about workplace violence may impact	あり、職場の暴力を心配することは、人々の健康に影響を与えるかもしれない
upon people's health (Chappell and Di Martino (2006)). This section	(Chappell and Di Martino (2006))。このセクションでは、職場での暴力事件
examines the physical injuries caused during incidents of workplace	で引き起こされた身体的傷害について検討する。暴力事件で負った傷害の大部
violence. Whilst the majority of injuries sustained in a violent incident are	分は軽傷に分類されるが、関係者に長期的な身体的及び心理的危害をもたらす
classified as minor injuries, a proportion is of a more serious nature that	可能性のある、より深刻な性質のものもある。
may cause longer term physical and psychological harm to the individuals	
involved.	

Figure 6: Types of injury resulting from assaults, 2023/24, as percentage of all assaults resulting in an injury

図 6: 暴行による傷害の種類 (2023/24年): 傷害を負った全暴行件数に占める割合



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)

出典 : 犯罪調査イングランド及びウェールズ (CSEW)

Minor bruising or black eye	軽い打撲又は黒あざ
Scratches	ひっかき傷
Other injuries	その他の傷害
Cuts	切り傷
Severe bruising	重い打撲傷

Notes:

- 1. 'Other injuries' includes puncture/stab wounds, broken bones, nose bleeds, broken nose, broken, lost or chipped teeth, dislocation, concussion or loss of consciousness, internal injuries, facial or head injuries or other injuries.
- 2. Figures may add to more than 100 as more than one type of physical injury may have been sustained.

備考

- 1. 「その他の負傷」には、刺し傷、骨折、鼻血、鼻骨骨折、歯の折損、欠損、脱臼、脳震盪も良くは意識喪失、内臓損傷、顔面若しくは頭部の損傷又はその他の負傷が含まれます。
- 2. 複数の種類の身体傷害を負った可能性があるため、数値は 100 以上になることがある。

Influence of drugs and alcohol

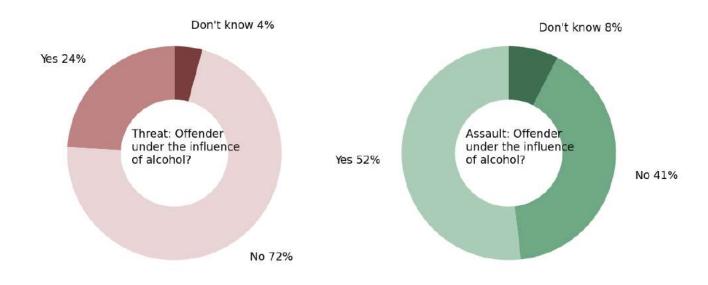
• Victims reported the offender was under the influence of alcohol in an estimated 24% of threats and 52% of assaults at work.

薬物及びアルコールの影響

被害者は、職場での脅迫の 24%、暴行の 52%において、加害者がアルコールの影響下にあったと報告している。

Figure 7: Was the offender perceived to be under the influence of alcohol, 2023/24

図7:加害者はアルコールの影響下にあったと思われるか?2023/24年



Source: Crime Survey England and Wales (CSEW)

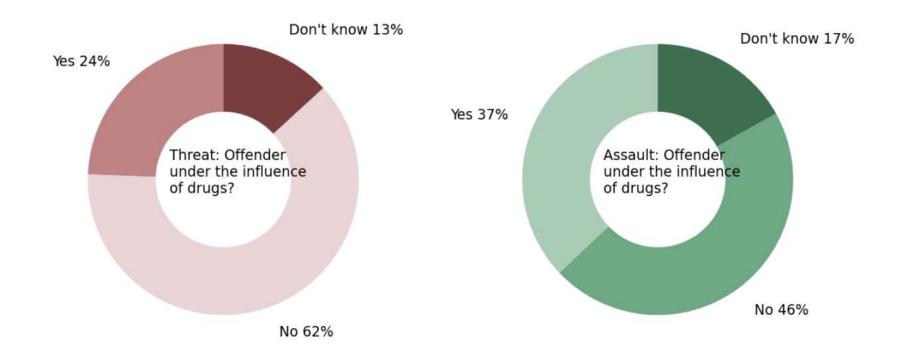
|出典:犯罪調査イングランド及びウェールズ(CSEW)

Threat: Offender under the influence of alcohol?	脅迫:加害者はアルコールの影響下にあったか?
No 72%	いいえ: 72%
Yes 24%	はい: 24%
Don't know 4%	不明:4%

Assault: Offender under the influence of alcohol?	暴行:加害者はアルコールの影響下にあったか?
Yes 52%	はい:52%
No 41%	いいえ: 41%
Don't know 8%	不明:8%

Figure 8: Was the offender perceived to be under the influence of drugs, 2023/24

図 8:加害者は薬物の影響下にあったと思われるか? 2023/24年



Threat: Offender under the influence of drugs?	脅迫:加害者は薬物の影響下にあったか?
No 62%	いいえ:62%
Yes 24%	はい : 24%

Don't know 13%	不明:13%

Assault: Offender under the influence of drugs?	暴行:加害者は、薬物の影響下にあったか?
No 46%	いいえ:46%
Yes 37%	はい:37%
Don't know 17%	不明:17%

Notes:	備考	
1. Questions asked only if the victim was able to say something about the	1. 被害者が加害者について発言できる場合のみ質問し、加害者が複数いる場合	
offender(s), and if there was more than one offender, victims were asked if	は、被害者は加害者の中に飲酒していると思われる者がいるかどうかを質問し	
any of the offenders were perceived to be under the influence. Questions	た。加害者が小学生以下と思われる場合は質問しなかった。	
were not asked if any offender(s) were perceived to be under school age.		

Alternative measures of the extent of violence at work	職場における暴力の程度を示す代替指標
An alternative measure of violence at work comes from the Labour Force	職場における暴力の代替指標は、労働力調査(LFS)によるもので、身体的暴
Survey (LFS) which provides an estimate of the number of workers injured	力の結果、職場で負傷した労働者数の推定値を提供している。

at work as a result of physical acts of violence. Latest estimates show that annually there were around 49000 workers in Great Britain who sustained non-fatal injuries as a result of acts of physical violence at work (as an average of the three data years 2021/22-2023/24), accounting for about 8% of all workplace non-fatal injuries.

最新の推計によると、グレートブリテンでは年間約 49,000 人の労働者が職場での身体的暴力行為により非致死的な負傷を負い (2021/22~2023/24 年の 3 年間の平均)、職場での非致死的負傷全体の約 8%を占めている。

Source: Labour Force Survey annual average 2021/22-2023/24.

出典: 労働力調査年平均 2021/22-2023/24 年。

Another source of statistics on injuries sustained as a result of violence in the workplace comes from employer reports under the Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR). RIDDOR requires employers to report certain workplace non-fatal injuries – these are generally the more serious (those that result in more than 7 days absence from work or specified on a pre-defined list of injuries). However, it should be noted that RIDDOR is under-reported, so does not fully capture the full scale of such cases. In 2023/24 there were 5,651 cases reported under RIDDOR of non-fatal injuries to employees in Great Britain, accounting for 9.2% of all RIDDOR reported non-fatal injuries.

Like the Crime Survey for England and Wales, data from both the LFS and RIDDOR show that certain groups of workers are more at risk from workplace violence.

The LFS shows that around 83% workers who sustained an injury resulting from violence at work (regardless of whether the injury resulted in time off

職場における暴力の結果発生した負傷に関する統計のもう1つの情報源は、「傷害、疾病及び危険事象報告規則(RIDDOR)」に基づく使用者の報告です。
RIDDORは、使用者に特定の職場の非致死的傷害の報告を義務付けており、これらは一般に、より深刻なもの(7日以上の欠勤につながるもの又は事前に定義された傷害リストに指定されたもの)である。しかし、RIDDORは過少報告であるため、このようなケースの全容を完全に把握しているわけではないことに留意すべきである。2023/24年にグレートブリテンでRIDDORに基づいて報告された被雇用者の非致死的災害は5,651件で、RIDDORで報告された非致死的災害全体の9.2%を占めた。

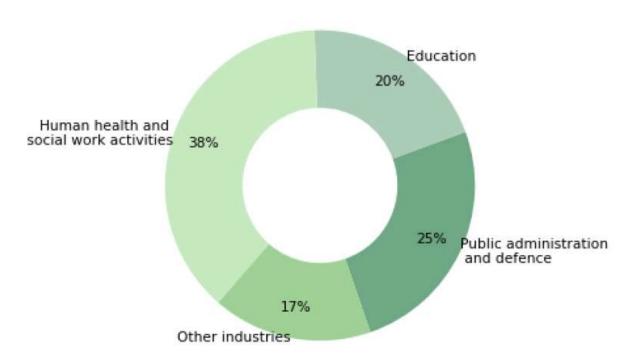
イングランド及びウェールズの犯罪調査と同様に、LFS 及び RIDDOR の両データは、特定の労働者グループが職場暴力のリスクにさらされていることを示している。

LFS によると、職場における暴力が原因で負傷した労働者(その負傷が休業につながったかどうかに関係なく。)の約83%は、公共サービス(保健・福祉活動、教育、行政及び国防を含む。)に従事している。

work) are employed in public services (including human health and social	
work activities, education and public administration and defence).	

Figure 9: Estimated non-fatal injuries to workers as a result of acts of physical violence at work by industry, Great Britain.

図 9:産業別、職場における身体的暴力行為による労働者の非致死的負傷の推定値、(グレートブリテン)

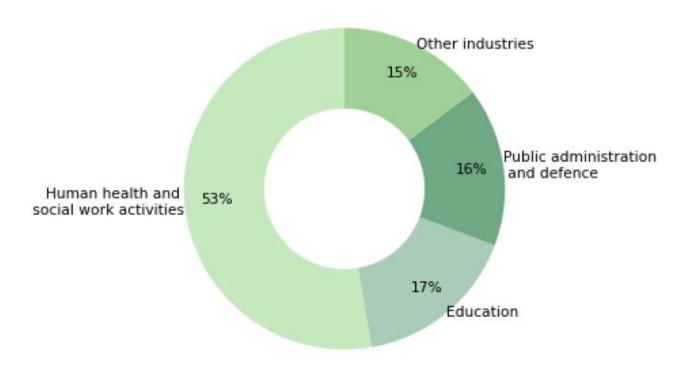


Source: Labour Force Survey, averaged 2019/20-2023/24	出典 : 労働力調査、2019/20~2023/24 年平均
Human health and social work activities 38%	保健及び社会福祉活動:38%
25% Public administration and defence	公務及び防衛: 25%

Education 20%	教育: 20%
17% Other industries	その他の産業:17%

Figure 10: Non-fatal injuries to employees sustained as a result of acts of violence at work by industry, Great Britain

図 10: 職場における暴力行為による被雇用者の非致死的負傷、産業別、グレートブリテン



Source: RIDDOR 2023/24	出典 : RIDDOR 2023/24

Human health and social work activities 53%		51%	医療及び社会福祉活動:53%
---	--	-----	----------------

17% Education	教育:17%
16% Public administration and defence	公務及び防衛:16%
Other industries 15%	その他の産業:15%

While the number of non-fatal injuries due to violence at work shows us how the cases are spread across different industry groups, another way of looking at non-fatal workplace injuries due to physical acts of violence is to look at the non-fatal injury rate in terms of the number of injuries due to violence at work per 100,000 workers employed. The rate provides a better measure of variation in risk as it accounts for variation in employment levels between different occupational groups.

職場における暴力による非致死的傷害の件数は、様々な産業グループにどのように事例が広がっているかを示しているが、身体的暴力行為による非致死的職場傷害を見るもう1つの方法は、雇用労働者10万人当たりの職場における暴力による傷害件数という観点から非致死的傷害率を見ることである。この率は、異なる職業グループ間の雇用レベルのばらつきを考慮しているため、リスクのばらつきをより適切に測定することができる。

Overall, across all industries, the non-fatal rate of injury due to physical acts of violence at work is 130 cases per 100,000.

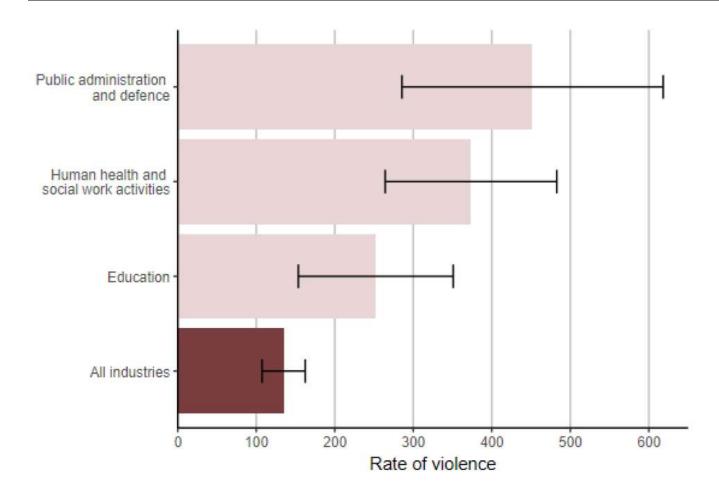
全産業では、職場における身体的暴力行為による負傷の非致死率は、10万人当たり130件である。

Source: Labour Force Survey, averaged 2019/20-2023/24

出典 : 労働力調査、2019/20~2023/24 年平均

Figure 11: Estimated rate (per 100,000 workers) of non-fatal injury due to physical acts of violence at work by selected industries, Great Britain 2019/20-2023/24

図 11: 職場における物理的暴力行為による非致死的傷害の推定発生率(労働者 10 万人当たり)、特定産業別、グレートブリテン 2019/20-2023/24



Source: Labour Force Survey, averaged 2019/20-2023/24 出典 : 労働力調査、2019/20~2023/24 年平均

Public administration and defence	公務及び防衛
Human health and social work activities	保健及び社会福祉活動
Education ·	教育
All industries	全産業合計

Notes:

- 1. The error bars represent 95% confidence intervals.
- 2. Due to the detailed nature of the industry codes, it is necessary to use the average of five years data to achieve sufficient sample sizes for meaningful analysis.
- 3. Incidence estimates for 2020/21 and to a lesser extent 2021/22 are affected by the impacts of the coronavirus pandemic. While 2019/20 falls largely outside of the pandemic period, disruption to data collection processes in early 2020 may be a contributory factor to changes in data in 2019/20. This should be considered when comparing across time periods. For more details see our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm .
- 4. The employment data used to calculate rates includes those temporarily absent from work. In 2020/21 and (to a lesser extent) in 2021/22 the number of such workers was higher than previous years due to temporary

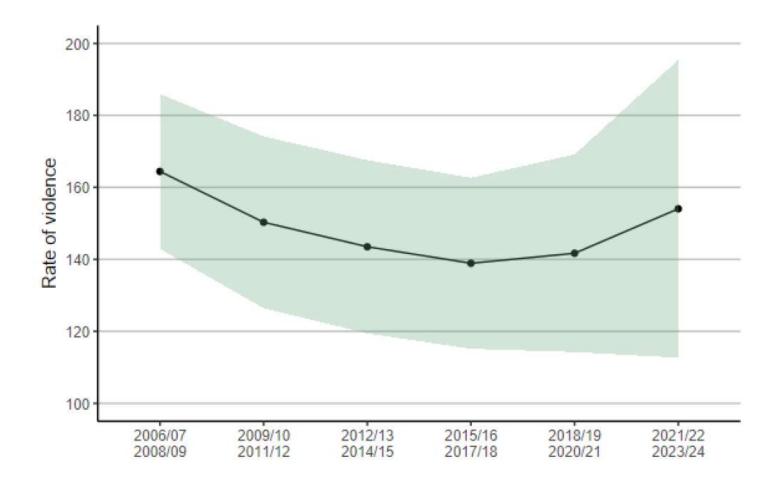
注

- 1. エラーバーは95%信頼区間を表す。
- 2. 業種コードの詳細な性質上、意味のある分析に十分なサンプル数を得るためには、5年間のデータの平均を使用する必要がある。
- 3 2020/21 年及び 2021/22 年の罹患率推定値は、コロナウイルスの流行による影響を受ける。2019/20 年はパンデミック期間から大きく外れているが、2020 年初頭のデータ収集プロセスの混乱が 2019/20 年のデータ変化の一因となっている可能性がある。このことは、期間をまたいで比較する際に考慮すべきである。詳細については、コロナウイルスの流行が安全衛生統計に与える影響に関する報告書(www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm)を参照されたい。
- 4. 率算出に使用された雇用データには、一時的な欠勤者も含まれている。 2020/21 年及び(若干の) 2021/22 年は、コロナウイルスの大流行時に導入された臨時雇用制度(一時帰休等)により、このような労働者の数が例年より多かった。これは、傷害率の不連続性の一因となっている。

employment schemes (e.g. furlough) introduced during the coronavirus
pandemic. This has contributed to a discontinuity in injury rates.

Figure 12: Estimated rate (per 100,000 workers) of self-reported workplace non-fatal injury due to physical acts of violence for people working in the last 12 months, Great Britain

図 12:過去 12 カ月間に働いていた人の、身体的暴力行為による職場での非致死的傷害の自己申告による推定発生率(労働者 10 万人当たり)、グレートブリテン



Source: Labour Force Survey, annual averages grouped by 3 years. 出典: 労働力調査、3年ごとの年平均

Notes:

- 1. The shaded area represents 95% confidence intervals.
- 2. Incidence estimates for 2020/21 and to a lesser extent 2021/22 are affected by the impacts of the coronavirus pandemic. While 2019/20 falls largely outside of the pandemic period, disruption to data collection processes in early 2020 may be a contributory factor to changes in data in 2019/20. This should be considered when comparing across time periods. For more details see our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm .
- 3. The employment data used to calculate rates includes those temporarily absent from work. In 2020/21 and (to a lesser extent) in 2021/22 the number of such workers was higher than previous years due to temporary employment schemes (e.g. furlough) introduced during the coronavirus pandemic. This has contributed to a discontinuity in injury rates.

注

- 1. 陰のある部分は95%信頼区間を表す。
- 2. 2020/21 年及び 2021/22 年の罹患率推定値は、コロナウイルスパンデミックの影響の影響を受ける。2019/20 年はパンデミック期間から大きく外れているが、2020 年初頭のデータ収集プロセスの混乱が 2019/20 年のデータ変化の一因となっている可能性がある。このことは、期間をまたいで比較する際に考慮すべきである。詳細については、コロナウイルスの流行が安全衛生統計に与える影響に関する報告書(www.hse.gov.uk/statistics/coronavirus-pandemic-impact.htm)を参照されたい。
- 3. 受診率の算出に使用された雇用データには、一時的な欠勤者も含まれている。2020/21 年、そして 2021/22 年は、コロナウイルスの大流行時に導入された臨時雇用制度(一時帰休等)により、このような労働者の数が例年より多かった。これは、傷害率の不連続性の一因となっている。

Conclusion

The risk of work-related violence in the workplaces of England and Wales in 2023/24 was 1.1% (CSEW). Protective service occupations is the occupational group with the highest risk of experiencing workplace violence. Occupations in Health and social care associate professionals also had a higher than average risk.

Non-fatal injuries presented from both the LFS and RIDDOR show that certain groups of workers are more at risk from workplace violence. The

結論

2023/24年のイングランド及びウェールズの職場における作業に関連した暴力のリスクは1.1%であった(CSEW(イングランド及びウェールズの犯罪調査))。保護サービスの職業は、職場で暴力を経験するリスクが最も高い職業グループである。また、医療及び福祉関連専門職のリスクも平均より高かった。

LFS (労働力調査)及びRIDDORの両方から示された非致死的傷害は、特定の労働者グループが職場暴力のリスクが高いことを示している。CSEWで最も

occupations highlighted in CSEW as being at greatest risk align with the public service industries highlighted within the LFS and RIDDOR data.

リスクが高いと強調された職業は、LFS 及び RIDDOR のデータで強調された 公共サービス産業と一致している。

Whilst the majority of injuries sustained in a violent incident are classified as minor injuries, a proportion is of a more serious nature that may cause longer term physical and psychological harm to the individuals involved.

暴力事件で負った傷害の大半は軽傷に分類されるが、その一部はより深刻な性質のものであり、関係者に長期的な身体的及び精神的被害をもたらす可能性がある。

ANNEX 1: Sources and definitions used

This report uses three main sources for violence at work: the annual Crime Survey for England and Wales (CSEW) carried out by the Office of National Statistics (ONS), Labour Force Survey (LFS) and The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR), which includes Scotland. The LFS and RIDDOR reporting system records physical violence only and does not include threats or other verbal abuse.

附属書1:使用した情報源及び定義

本報告書は、国家統計局(ONS)が毎年実施する「イングランド及びウェール ズ犯罪調査(CSEW)」、「労働力調査(LFS)」及びスコットランドを含む「傷 害・疾病・危険有害事象報告規則(RIDDOR)」の3つを主な情報源としてい る。

LFS 及び RIDDOR の報告システムは身体的暴力のみを記録し、脅迫又はその他の暴言は含まない。

The Crime Survey for England and Wales (CSEW)

The Crime Survey for England and Wales (CSEW) measures respondents' experiences of crime-related incidents and classifies these into offence types (including physical assaults and threats), and also collects detailed information about the nature of the victimisation. The CSEW defines violence at work on the basis of type of offence (assaults or threats); what the victim

イングランド及びウェールズ犯罪調査(CSEW)

イングランド及びウェールズ犯罪調査 (CSEW) は、回答者の犯罪関連事件の 経験を測定し、これを犯罪の種類(身体的暴行及び脅迫を含む。)に分類すると ともに、被害の性質に関する詳細な情報を収集している。 was doing at the time of the incident (at work or working); and the relationship between victim and offender (domestic violence is excluded).

The term violence is used in this report to refer to both assaults and threats. However, threats are not usually included in other CSEW measures of violence. Physical assaults include assault with minor injury, assault without injury and wounding. Threats include verbal threats made to or against the respondent.

Respondents were asked what they were doing at the time the incident happened. Included here are those incidents where the respondent said they were at work or working, including working at home.

Excluded are incidents in which there was a domestic relationship between the offender and victim (current or former partners, relatives or household members) as these cases are likely to be very different in nature from other experiences of violence at work. Where stated, analysis is based on respondents of working age who said they were in paid work in the last seven days at the time of interview (either as an employee or self-employed). From 2010/11 onwards, "working age" includes men and women aged 16-64 years. Before 2010/11, it included women aged 16-59 years and men aged 16-64 years.

The CSEW is a large, nationally representative, household survey that has been carried out since 1982. The main purpose of the survey is to measure the extent and nature of criminal victimisation against adults, aged 16 or over,

CSEW は、職場における暴力を、犯罪の種類(暴行又は脅迫)、被害者が事件発生時に何をしていたか(仕事中又は勤務中)、被害者と加害者との関係(家庭内暴力は除く。)に基づいて定義している。

本報告書では、暴行及び脅迫の両方を指して暴力という用語を用いている。しかし、脅迫は通常、他の CSEW の暴力の指標には含まれていない。身体的暴行には、軽傷を伴う暴行、傷害を伴わない暴行及び傷害が含まれる。脅迫には、回答者に対して、又は回答者に対して行われた言葉による脅迫が含まれる。

回答者は、事件が起きた時に何をしていたかを尋ねられた。ここに含まれるのは、回答者が仕事中又は在宅勤務を含む就労中であったと答えた事件である。

加害者と被害者(現在又は以前の配偶者、親戚、世帯員)との間に家庭内関係があったケースは、他の職場での暴力体験とは性質が大きく異なる可能性が高いため除外した。

特に明記されている場合は、面接時に直近7日間に有給の仕事に就いていたと回答した就労年齢の回答者(被雇用者又は自営業者)に基づいて分析している。 2010/11 年以降、「就労年齢」には16~64歳の男女が含まれる。

2010/11 年以前は、16~59 歳の女性と 16~64 歳の男性を含む。

CSEW は、1982 年から実施されている、全国を代表する大規模な世帯調査である。この調査の主な目的は、イングランド及びウェールズの個人世帯に住む 16

living in private households in England and Wales. Respondents are also asked about their attitudes towards different crime-related issues. CSEW estimates were temporarily suspended of their accredited official statistics status between July 2022 and September 2024 because of the potential impact of lower response rates on data quality after the coronavirus (COVID-19) pandemic. Following the results of our CSEW data quality review in June 2024, the Office for Statistics Regulation (OSR) independently reviewed our request for reaccreditation and CSEW estimates regained accredited official statistics status in October 2024.

Further details are contained in the CSEW Technical Report www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/crimeandjustice/methodologi es/userguidetocrimestatisticsforenglandandwales

歳以上の成人に対する犯罪被害の程度及び性質を測定することである。回答者に は、犯罪に関連するさまざまな問題に対する態度についても尋ねている。

CSEW の推計は、コロナウイルス (COVID-19) のパンデミック後、回答率の低下がデータの質に与える潜在的な影響のため、2022 年7月から2024年9月までの間、公式統計としての認定を一時停止していた。

2024年6月に行われた CSEW のデータ品質再評価の結果を受けて、統計規制局(OSR) は再認定の要請を独自に審査し、CSEW の推定値は 2024年10月に公式統計の認定資格を回復した。

詳細は次の CSEW テクニカルレポート を参照のこと。

www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/crimeandjustice/methodologi es/userguidetocrimestatisticsforenglandandwales

The Labour Force Survey (LFS)

The Labour Force Survey (LFS) is an alternative source of workplace injury statistics. The LFS is based on the views of the individual worker, so unlike RIDDOR, is less affected by under-reporting.

Rate per 100,000: The number of annual workplace injuries per 100,000 employees or workers.

95% confidence interval: The range of values within which we are 95% confident contains the true value, in the absence of bias. This reflects the potential error that results from surveying a sample rather than the entire

労働力調査 (LFS)

労働力調査(LFS)は、労働災害統計の代替情報源である。LFSは個々の労働者の意見に基づいているため、RIDDOR(傷害、疾病及び危険有害事象報告規則)とは異なり、過少報告の影響を受けにくい。

10万人当たり発生率:被雇用者又は労働者10万人当たりの年間労働災害件数

95%信頼区間: 偏りがない場合に、真の値が含まれていると 95%確信できる値の範囲。これは母集団全体ではなくサンプルを調査した結果生じる潜在的な誤差を反映している。

population.

The LFS is able to provide estimates of all workplace injuries (not just those resulting in over-7-days off work), as well as the number of working days lost as a result of the accident. For more details on LFS statistics, see www.hse.gov.uk/statistics/lfs/technicalnote.htm

LFS は、すべての労働災害(7日以上の休業に至ったものだけではない。)及び 事故の結果失われた労働日数の推定値を提供することができる。LFS 統計の詳 細については、

www.hse.gov.uk/statistics/lfs/technicalnote.htm を参照のこと。

The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations (RIDDOR)

Employers have a legal duty to report certain workplace accidents, required under RIDDOR (The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations). RIDDOR applies where an accident to a worker results in death; in a non-fatal specified injury (typically most bone fractures or amputations); or in over-7-days off work.

In relation to RIDDOR, an accident is a separate, identifiable, unintended incident, which causes physical injury. This specifically includes acts of nonconsensual violence to people at work. Hence 'verbal' assault is excluded, even if it results in time off work. Physical assaults in the workplace that are not work-related are also excluded (for example, an assault over a domestic matter that takes place at work but is not over a work matter). Suicides and self-harm are excluded.

傷害、疾病及び危険有害事象報告規則 (RIDDOR) について

使用者は、RIDDOR(The Reporting of Injuries, Diseases and Dangerous Occurrences Regulations)に基づき、特定の労働災害を報告する法的義務がある。RIDDOR は、労働者の事故が死亡に至った場合、非致死的特定傷害(通常、ほとんどの骨折又は切断)に至った場合、又は7日以上の休業に至った場合に適用されます。

RIDDOR に関連して、事故とは、身体的傷害を引き起こす、別個の、特定可能な、意図的でない出来事である。これには特に、職場の人々に対する合意のない暴力行為が含まれます。したがって、「言葉による」暴行は、たとえそれが休業につながるものであっても除外されます。仕事と関係のない職場での身体的暴行も除外される(例えば、職場で起こった家庭内の問題をめぐる暴行で、仕事の問題をめぐるものではない。)。自殺及び自傷行為は除外される。

Non-fatal injuries reported under RIDDOR are known to be substantially under-reported. Currently it is estimated that just under half of all types of non-fatal reports that should be made, are actually reported. There is no separate estimate of whether violence-related RIDDOR incidents are differently reported than all types of injury. For more details on: - Types of reportable incidents under RIDDOR, see www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm - Specified reportable incidents to workers, see www.hse.gov.uk/riddor/specified-injuries.htm

RIDDOR に基づき報告される非致死的災害は、実質的に過少報告であることが知られている。現在、報告されるべきすべての種類の非致死的報告のうち、実際に報告されているのは半数弱であると推定されている。暴力に関連するRIDDOR事故が、あらゆる種類の傷害と比較して報告され方が異なるかどうかについては、個別の推定はなされていない。RIDDORに基づく報告義務のある事故の種類については、以下を参照のこと。

www.hse.gov.uk/riddor/reportable-incidents.htm

- 労働者に対する特定報告対象事故については、

www.hse.gov.uk/riddor/specified-injuries.htm

を参照のこと。

ANNEX 2: List of tables and references		附属書 2:表及び参考文献のリスト
		(資料作成者注:以下左欄の日本語仮訳は、行いませんでした。)
List of tables		
Further information	on Web Address (URL)	
can be found with	in	
the following table	es:	
Tables		
LFSINJKND	www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/lfsinjknd.xlsx	
RIDKIND	www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/ridkind.xlsx	
CSEWWRV	www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/csewwrv.xlsx	
LFSINJVIO	www.hse.gov.uk/statistics/assets/docs/lfsinjvio.xlsx	
References		

Chappell D. and DiMartino V. (2006) Geneva, International Labour Office	
(3rd Edition)	

Accredited Official Statistics

認定公的統計

This publication is part of HSE's suite of Accredited Official Statistics.

HSE's official statistics practice is regulated by the Office for Statistics Regulation (OSR). Accredited Official Statistics are a subset of official statistics that have been independently reviewed by the OSR and confirmed to comply with the standards of trustworthiness, quality and value in the Code of Practice for Statistics. Accredited official statistics were previously called National Statistics (and still referenced as such in Statistics and Registration Service Act 2007).

See uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/ for more details on the types of official statistics.

From 7 June 2024 the Accredited Official Statistics badge has replaced the previous National Statistics badge.

These statistics were last reviewed by OSR in 2013. It is Health and Safety Executive's responsibility to maintain compliance with the standards expected. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. Accredited Official Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained, and reinstated when standards are restored. Details of OSR reviews undertaken on these statistics,

本書は、HSE の一連の認定公式統計の一部である。

HSE の公式統計業務は、統計規制局 (OSR) により規制されている。認定公式統計は、OSR が独自に審査し、統計実施基準における信頼性、品質及び価値の基準に適合していることを確認した公式統計の一部である。認定された公的統計は、以前は国家統計と呼ばれていた(統計登録サービス法 2007 では現在も国家統計として参照されている)。公的統計の種類の詳細については、

uksa.statisticsauthority.gov.uk/about-the-authority/uk-statistical-system/types-of-official-statistics/を参照のこと。

2024年6月7日より、従来の国家統計バッジに代わり、認定公式統計バッジが使用される。

これらの統計は 2013 年に OSR によって最後に見直された。期待される基準への準拠を維持するのは安全衛生庁の責任です。これらの統計が現在も適切な基準を満たしているかどうかについて懸念が生じた場合は、速やかに OSR と協議します。最高水準が維持されていない場合、認定された公的統計の地位はいつでも剥奪することができ、水準が回復した時点で復活させることができる。

これらの統計について実施された OSR のレビューの詳細、品質の改善並びこれ

quality improvements, and other information noting revisions, interpretation, user consultation and use of these statistics is available from www.hse.gov.uk/statistics/about.htm.

You are welcome to contact us directly with any comments about how we meet these standards. Alternatively, you can contact OSR by emailing regulation@statistics.gov.uk or via the OSR website.

An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm.

For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm.

A revisions policy and log can be seen at www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/

Additional data tables can be found at $\underline{www.hse.gov.uk/statistics/tables/}$. Lead Statistician: Megan Gorton

Feedback on the content, relevance, accessibility and timeliness of these statistics and any non-media enquiries should be directed to:

Email: statsfeedback@hse.gov.uk

らの統計の改訂、解釈、利用者相談及び利用に関するその他の情報は、www.hse.gov.uk/statistics/about.htm を参照のこと。

OSR がこれらの基準をどのように満たしているかについてのご意見は、直接 OSR までお寄せください。又は、E メール (<u>regulation@statistics.gov.uk</u>) 若しくは OSR の OSR のウェブサイトからご連絡ください。

統計目的での数値の使用方法については、 www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm

HSE における統計の品質ガイドラインについては、www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htmを参照のこと。

改訂の方針及びログは <u>www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/</u> で見ることができる。

その他のデータ表は www.hse.gov.uk/statistics/tables/ にある。

主席統計官 メーガン ゴートン

本統計の内容、妥当性、アクセシビリティ、適時性に関するフィードバック及び メディア以外のお問い合わせは下記までお願いいたします:

電子メール: statsfeedback@hse.gov.uk

Journalists/media enquiries only: www.hse.gov.uk/contact/contact.htm	ジャーナリスト/メディアからのお問い合わせのみ:
	www.hse.gov.uk/contact/contact.htm
	認定公式統計バッジ
OFFICE STATES	
Accredited	